



NORTH CAROLINA
ADMINISTRATIVE OFFICE
of the COURTS

AOC-E-850, **Tiếng Việt**,
Mẫu mới, Tháng 4 năm 2016

Thủ Tục Xử Lý Di Sản dành cho

Người Thi Hành Di Chúc, Người Quản Lý Tài Sản, Người Thu Thập Tài Sản Theo
Lời Khai Hữu Thệ và Thủ Tục Xử Lý Nhanh



LƯU Ý QUAN TRỌNG

- Các Lục Sự Tòa Thượng Thẩm ở tất cả 100 quận/hạt đóng vai trò phân xử, chứng thực di chúc. **Họ không hành nghề luật sư và không thể tư vấn pháp lý cho quý vị.** Do đó, quý vị không nên yêu cầu Lục Sự hoặc nhân viên của Lục Sự chuẩn bị bản kê tài khoản hoặc tư vấn cho quý vị về cách hoàn tất các mẫu đơn hay về bất kỳ vấn đề pháp lý nào.
- Nếu quý vị cần được tư vấn thì **nhên tham khảo ý kiến luật sư**, nhất là nếu có câu hỏi về việc thanh toán chi phí, cách xử lý khi quỹ di sản không đủ tiền để trả hết nợ, hoặc về thuế liên bang và tiểu bang đánh trên quỹ di sản.
- Quý vị phải giữ sổ sách chính xác và nộp báo cáo xác thực.
- Các khoản án phí và lệ phí phải được trả cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm.
- Quý vị sẽ được văn phòng Lục Sự thông báo về các khoản phí này.

Được xuất bản bởi
Văn Phòng Hành Chính Của Hệ Thống Tòa Án North Carolina
Thẩm phán Marion R. Warren, Chủ Nhiệm
P.O. Box 2448
Raleigh, NC 27602
Tháng Tư năm 2016

Để có bản sao của quyền thông tin này và các mẫu đơn khác, vui lòng liên lạc với Lục Sự Tòa Thượng Thẩm tại địa phương của quý vị, hoặc quý vị có thể tải quyền thông tin này xuống từ trang web:

www.nccourts.org/Forms/Documents/735.pdf

THỦ TỤC QUẢN LÝ QUỸ DI SẢN THÔNG THƯỜNG

1. Di Chúc, Thư Bổ Nhiệm, Người Thi Hành, Người Quản Lý, Đại Diện Cá Nhân

- (a) Khi một người qua đời để lại di chúc thì người đó được gọi là “testate” (có di chúc). Khi một người qua đời không để lại di chúc thì người đó được gọi là “intestate” (không có di chúc).
- (b) Khi một người qua đời, trước hết quý vị cần tìm xem người đó (người đã mất) có để lại di chúc hay không. Quý vị cũng nên xác định xem người đã mất có thuê kết sắt cá nhân tại ngân hàng hay không, vì di chúc và các giấy tờ, đồ vật có giá trị khác có thể được gửi vào kết sắt cá nhân đó. Nếu phát hiện ra di chúc trong kết sắt cá nhân, quý vị **phải** nộp di chúc đó cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm. [G.S. 28A-15-13(d)]. Nếu có di chúc thì Lục Sự Tòa Thượng Thẩm, sau khi nhận được đơn yêu cầu [*Đơn Yêu Cầu Chứng Thực Di Chúc Và Ban Hành Thư Bổ Nhiệm*, AOC-E-201], sẽ ban hành “thư bổ nhiệm” cho người hội đủ điều kiện thi hành di chúc. “Thư Bổ Nhiệm Người Thi Hành” [*Thư Bổ Nhiệm*, AOC-E-403] là văn bản chính thức ủy quyền cho một người thực hiện các trách nhiệm của một người thi hành di chúc.
- (c) Nếu người đã mất qua đời mà không để lại di chúc thì Lục Sự Tòa Thượng Thẩm, sau khi nhận được đơn yêu cầu [*Đơn Yêu Cầu Ban Hành Thư Bổ Nhiệm Người Quản Lý Di Sản*, AOC-E-202], sẽ ban hành “thư bổ nhiệm” cho người hội đủ điều kiện quản lý di sản. Mẫu “Thư Bổ Nhiệm” [AOC-E-403] là văn bản chính thức ủy quyền cho một người thực hiện các trách nhiệm của một người quản lý di sản. [G.S. 28A-4-1(b)].
- (d) Thuật ngữ “đại diện cá nhân” được dùng để chỉ hoặc người thi hành di chúc hoặc người quản lý di sản. Người này có nghĩa vụ như một người nhận ủy thác và phải hành động sao để mang lại lợi ích tốt nhất cho quỹ di sản.

2. Các Điều Kiện Để Làm Đại Diện Cá Nhân

- (a) *Nộp đơn yêu cầu xác nhận hội đủ điều kiện* [*Đơn Yêu Cầu Chứng Thực Di Chúc Và Ban Hành Thư Bổ Nhiệm, mẫu AOC-E-201, hoặc Đơn Yêu Cầu Ban Hành Thư Bổ Nhiệm Người Quản Lý Di Sản, mẫu AOC-E-202*]
Những người muốn được xác nhận hội đủ điều kiện làm đại diện cá nhân phải nộp đơn lên Lục Sự Tòa Thượng Thẩm sử dụng mẫu đơn của phòng Lục Sự. Mẫu đơn này yêu cầu quý vị kê khai sơ bộ tất cả các tài sản của người đã mất **tính đến ngày người đó qua đời**. Do đó, người nộp đơn sẽ cần biết thông tin tổng quát về các bất động sản, tài khoản ngân hàng, cổ phiếu, trái phiếu, xe cộ và các tài sản cá nhân khác của người đã mất cũng như giá trị ước tính của các tài sản này thì mới có thể hoàn tất mẫu đơn này. Mẫu đơn có phần hướng dẫn để giúp quý vị điền đầy đủ thông tin cần thiết. [G.S. 28A-6-1(a)].

(b) Những người hội đủ điều kiện

Nếu người đã mất không chỉ định người thi hành trong di chúc hoặc không để lại di chúc khi qua đời thì Lục Sự Tòa Thượng Thẩm sẽ ban hành thư bổ nhiệm người quản lý di sản cho (những) người nộp đơn yêu cầu và hội đủ điều kiện theo thứ tự ưu tiên như sau:

- (1) Vợ/chồng còn sống của người đã mất;
- (2) Bất kỳ người nào được thừa kế tài sản theo di chúc của người đã mất;
- (3) Bất kỳ người nào có quyền thừa kế tài sản theo luật nếu người đã mất không để lại di chúc;
- (4) Bất kỳ người thân gần nhất nào;
- (5) Bất kỳ chủ nợ nào mà người đã mất vay tiền trước khi qua đời;
- (6) Bất kỳ người nào có đủ tư cách đạo đức, sống ở quận/hạt đó và nộp đơn lên Lục Sự Tòa Thượng Thẩm.

(c) Những người không hội đủ điều kiện

Những người ở một trong những trường hợp sau đây không được làm đại diện cá nhân:

- (1) Dưới 18 tuổi;
- (2) Đã bị tòa án phán quyết là thiếu năng lực pháp lý và vẫn còn có tình trạng khiếm khuyết đó;
- (3) Đã bị kết án tội đại hình và chưa được phục hồi tình trạng công dân;
- (4) Không phải là cư dân của tiểu bang này và chưa chỉ định một cư dân trong tiểu bang làm người nhận giấy tờ tổng đạt về tất cả các vụ kiện hay thủ tục pháp lý liên quan đến quỹ di sản;
- (5) Là công ty không được cho phép làm đại diện cá nhân trong tiểu bang này;
- (6) Đã có hành động mà luật pháp coi là tương đương với việc từ bỏ quyền làm đại diện cá nhân;
- (7) Không biết chữ;

- (8) Bị Lục Sự Tòa Thượng Thẩm xác nhận là không thích hợp vì một lý do khác;
- (9) Trước đây được bổ nhiệm làm người quản lý di sản nhưng đã từ bỏ trách nhiệm đó hoặc bằng cách khác đã không thực hiện các nhiệm vụ của một người đại diện cá nhân. [G.S. 28A-4-2].

(d) *Tuyên thệ/cam kết [Tuyên Thệ/Cam Kết, mẫu AOC-E-400]*

Những người hội đủ điều kiện làm đại diện cá nhân phải tuyên thệ hoặc cam kết rằng họ sẽ thực hiện các nhiệm vụ một cách trung thành và trung thực. [G.S. 28A- 7- 1].

(e) *Chứng thư bảo lãnh [Chứng Thư Bảo Lãnh, mẫu AOC-E-401]*

Nói chung, những người thi hành di chúc mà đang cư trú ở North Carolina thì không bị yêu cầu có chứng thư bảo lãnh trước khi được ủy quyền làm người thi hành, trừ phi di chúc quy định rõ ràng phải có tiền bảo lãnh. Tuy nhiên, vẫn có một số ngoại lệ và Lục Sự Tòa Thượng Thẩm luôn có thẩm quyền yêu cầu nộp chứng thư bảo lãnh. Người quản lý di sản phải nộp chứng thư bảo lãnh trừ phi tất cả những người thừa kế đều từ 18 tuổi trở lên, có đầu óc minh mẫn và đã nộp văn bản miễn trừ trách nhiệm bảo lãnh [Miễn Trừ Trách Nhiệm Bảo Lãnh cho Đại Diện Cá Nhân, mẫu AOC-E-404]. Tuy nhiên, nếu người quản lý di sản là người thừa kế duy nhất thì không phải nộp chứng thư bảo lãnh. Nếu mục đích duy nhất của việc bổ nhiệm người quản lý di sản là để có tư cách khởi kiện yêu cầu bồi thường do lỗi của người gây ra cái chết thì người quản lý không cần nộp chứng thư bảo lãnh cho đến ngay trước khi nhận tiền bồi thường. [G.S. 28A-8-1]. **Phải có chứng thư bảo lãnh (không thể được miễn trừ) khi người quản lý không phải là cư dân của North Carolina.** [Xin tham khảo điều G.S. 28A-8-1(b)(6)].

3. Thẩm Quyền của Đại Diện Cá Nhân

Người đại diện cá nhân có thẩm quyền thu thập các tài sản, giải quyết các yêu cầu chi trả, thanh toán tất cả các khoản cần thiết để thực hiện nghĩa vụ tài sản và phân phối tài sản một cách trật tự, chính xác và kịp thời. Trước khi đại diện cá nhân có thể bán bất kỳ bất động sản nào thuộc quỹ di sản của người đã mất để có tiền mặt trả nợ thay mặt cho quỹ, đại diện cá nhân phải nộp đơn lên Lục Sự Tòa Thượng Thẩm để yêu cầu được phép bán bất động sản đó. Tuy nhiên, Lục Sự không cần cho phép trước nếu di chúc chỉ định người thi hành bán bất động sản đó. [G.S. 28A-13-3, G.S. 28A-15-1, G.S. 28A-17-1].

4. Thông Báo Cho Các Chủ Nợ [*Bản Khai Hữu Thệ Về Việc Thông Báo Cho Chủ Nợ, mẫu AOC-E-307*]

Ngoại trừ trường hợp quỹ di sản được lập với mục đích **duy nhất** là để có tư cách khởi kiện yêu cầu bồi thường do lỗi của người gây ra cái chết, sau khi được cấp thư bổ nhiệm thì đại diện cá nhân phải thực hiện việc thông báo cho các chủ nợ về việc phải nộp yêu cầu chi trả. Thông báo phải được đăng trên một tờ báo “đủ điều kiện để đăng thông báo pháp lý” được xuất bản ở quận/hạt nơi quỹ di sản đang được quản lý. Nếu không có tờ báo nào hội đủ điều kiện ở quận/hạt đó thì:

- (i) thông báo phải được đăng trên một tờ báo được lưu hành rộng rãi trong quận/hạt đó đồng thời phải được niêm yết tại tòa án, hoặc
- (ii) một bản sao thông báo phải được niêm yết tại tòa án và tại bốn chỗ công cộng khác ở quận/hạt đó.

Thông báo cho các chủ nợ phải được đăng một lần mỗi tuần trong bốn (4) tuần liên tiếp và phải nêu rõ rằng chủ nợ cần nộp yêu cầu chi trả trước một ngày nhất định, ngày đó phải cách ít nhất ba (3) tháng sau ngày đăng thông báo đầu tiên. Các thông báo được niêm yết phải nêu rõ rằng chủ nợ cần nộp yêu cầu chi trả trước một ngày nhất định, ngày đó phải cách ít nhất ba (3) tháng sau ngày niêm yết thông báo đầu tiên. Trong vòng bảy mươi lăm (75) ngày sau khi được cấp thư bổ nhiệm và trước khi nộp bằng chứng lên văn phòng Lục Sự Tòa Thượng Thẩm về việc đăng tải và/hoặc niêm yết thông báo, người đại diện cá nhân cũng phải giao tận tay hoặc gửi qua thư hạng nhất một thông báo về cách thức, thời điểm và địa điểm nộp yêu cầu chi trả đối với quỹ di sản cho tất cả các chủ nợ (gồm cả Bộ Phận Trợ Cấp Y Tế thuộc Bộ Dịch Vụ Y Tế và Nhân Sinh nếu người đã mất hưởng Medicaid vào lúc qua đời) mà đại diện cá nhân biết đến hoặc có thể phát hiện ra với những nỗ lực hợp lý. Tuy nhiên, không cần giao hay gửi thông báo cho những chủ nợ mà đại diện cá nhân đã công nhận là có yêu cầu chính đáng và đã hay sẽ thanh toán yêu cầu đó. Sau khi công bố thông báo, một bản sao thông báo đó cùng với một bản khai hữu thệ của tờ báo xác nhận việc đăng thông báo và, nếu thích hợp, một bản khai hữu thệ của đại diện cá nhân xác nhận việc gửi hay giao tận tay thông báo, phải được nộp lên văn phòng Lục Sự Tòa Thượng Thẩm. [G.S. 28A-14-1, G.S. 28A-14-2].

5. Nộp Bản Kiểm Kế [*Kiểm Kế Tài Sản Để Lại Của Người Đã Mất, mẫu AOC-E-505*]

Trong vòng ba (3) tháng kể từ ngày được xác nhận hội đủ điều kiện, người đại diện cá nhân phải nộp cho văn phòng Lục Sự Tòa Thượng Thẩm một bản kiểm kê chính xác toàn bộ tài sản để lại, trong đó miêu tả và định giá tất cả các bất động sản và tài sản cá nhân do người đã mất sở hữu **tính đến ngày người đó qua đời**. Đại diện cá nhân phải lấy bản sao của các phiếu chữ ký và hợp đồng gửi tiền liên quan đến bất kỳ tài khoản chung nào từ tổ chức nhận gửi tiền đó và nộp cùng với bản kiểm kê.

Lục Sự có thể yêu cầu nộp thêm tài liệu hỗ trợ cho thông tin được cung cấp trên bản kiểm kê. Các tài sản được phát hiện ra sau khi nộp bản kiểm kê phải được báo cáo trên một bản kiểm kê bổ sung. [G.S. 28A-20-1, G.S. 28A-20-3]. Các khoản thu nhập của quỹ di sản cũng như tài sản do quỹ mua sau khi người đã mất qua đời hoặc tài sản thanh lý (ví dụ như bất động sản hay cổ phiếu được bán lại, chứng thư ủy thác nhà bị tịch thu thế nợ, v.v.) phải được báo cáo vào kỳ báo cáo kế tiếp. [G.S. 28A-21-1].

6. Tiền Cấp Dưỡng Trong Một Năm *[Đơn Yêu Cầu Và Chuyển Nhượng Một Năm Tiền Cấp Dưỡng, mẫu AOC-E-100]*

Đơn yêu cầu trả một năm tiền cấp dưỡng cho vợ/chồng còn sống và/hoặc (các) con phụ thuộc có thể được nộp cho Lục Sự vào bất kỳ lúc nào trong vòng một (1) năm sau khi người đã mất qua đời. Lục Sự hay Quan Tòa sẽ tổ chức một phiên tòa để xem xét yêu cầu này. Số tiền cấp dưỡng sẽ do Lục Sự hay Quan Tòa ghi trong đơn yêu cầu. Tiền cấp dưỡng có thể được lấy từ tiền mặt hay tài sản cá nhân hoặc cả hai, nhưng không thể bao gồm các bất động sản. Tiền cấp dưỡng phải được coi là một yêu cầu chi trả ưu tiên và được trả trước khi thanh toán bất kỳ yêu cầu nào khác đối với quỹ di sản. Số tiền cấp dưỡng vợ/chồng còn sống là 20.000\$ nếu người đã mất qua đời vào hoặc trước ngày 31 tháng 12 năm 2013, và 30.000\$ nếu người đã mất qua đời vào hoặc sau ngày 1 tháng 1 năm 2014. Mỗi người con còn sống của người đã mất cũng có thể được hưởng một khoản tiền cấp dưỡng 5.000\$. [G.S. 30-15, G.S. 30-17].

7A. Bất Động Sản – Tiền Cho Thuê, Chi Phí

Trừ phi di chúc chỉ định đưa bất động sản trực tiếp vào quỹ di sản, quyền sở hữu đất đai thường được bàn giao cho người thừa kế và không cần qua người quản lý quỹ di sản. Do đó, các khoản tiền cho thuê thu được từ những bất động sản này không được coi là thu nhập của quỹ di sản, và tiền của quỹ di sản không được sử dụng để thanh toán các chi phí bất động sản như trả nợ, thuế, bảo hiểm hay dịch vụ tiện ích.

Nếu một bất động sản không được đưa vào quỹ di sản theo di chúc nhưng là cần thiết để thanh toán nợ, người quản lý có thể đưa bất động sản đó vào quỹ di sản bằng cách làm thủ tục đặc biệt với Lục Sự. [G.S. 28A-17-2].

7B. Tài Sản Là Vật Bảo Đảm/Thế Chấp

Khi một tài sản, dù là bất động sản hay động sản, được để lại theo di chúc cho một người thừa kế thì người đó phải đảm nhận các nghĩa vụ đi kèm với tài sản đó mà không có quyền yêu cầu sử dụng tài sản trong quỹ di sản để thanh toán các nghĩa vụ được bảo đảm bởi tài sản đó. [G.S. 28A-15-3]. Điều này không giới hạn các biện pháp pháp lý mà chủ

nợ của một khoản vay được bảo đảm có thể sử dụng để đòi nợ từ người thừa kế hoặc quỹ di sản nếu họ không thanh toán khoản nợ đó.

Nếu các bất động sản hay động sản đã được dùng để bảo đảm nợ trở thành tài sản của (được chuyển quyền sở hữu cho) quỹ di sản có người quản lý thì đại diện cá nhân đó có thể thanh toán khoản nợ nếu đó là việc tốt nhất cho quỹ di sản. Tuy nhiên, cần phải tính đến số tiền trả nợ khi tính toán việc chia phần di sản sao cho giá trị phần được chia cho người nhận tài sản đó không cao hơn giá trị các phần khác. [G.S. 28A-15-4].

8. Các Yêu Cầu Chi Trả

Tất cả các yêu cầu chi trả đối với quỹ di sản mà đã phát sinh trước khi người đã mất qua đời, ngoại trừ các khoản thuế và khoản được bảo hiểm bao trả, đều phải được nộp cho đại diện cá nhân trước ngày hạn chỉ định trong thông báo cho chủ nợ, nếu không thì sẽ vĩnh viễn bị hủy bỏ, không đòi được. [G.S. 28A-19-3].

(a) *Không đủ tiền trả hết tất cả các yêu cầu chi trả*

Để có thể xác định xem quỹ có đủ tiền trả nợ hay không, đại diện cá nhân không nên thanh toán bất kỳ yêu cầu nào cho đến khi thời hạn nộp yêu cầu chi trả đã hết.

Nếu giá trị của quỹ di sản không đủ để thanh toán cho tất cả chủ nợ ở mỗi nhóm thì đại diện cá nhân nên bắt đầu từ đầu danh sách ưu tiên ở mục 8(b) trở xuống và thanh toán đầy đủ cho từng nhóm chủ nợ cho đến khi không còn đủ tiền tiếp tục. Sau đó đại diện cá nhân nên chia số tiền còn lại theo tỷ lệ nghĩa vụ và trả một phần nợ cho mỗi chủ nợ thuộc nhóm tiếp theo. [G.S. 28A-19-6].

(b) *Thứ tự ưu tiên cho các yêu cầu chi trả*

Sau khi thanh toán các chi phí và phí tổn quản lý, bao gồm một năm tiền cấp dưỡng, đại diện cá nhân phải thanh toán các yêu cầu chi trả đã nộp cho quỹ di sản theo thứ tự như sau: [G.S. 28A-19-6].

- (1) Các yêu cầu chi trả mà theo luật pháp chủ nợ có quyền lưu giữ cụ thể đối với một tài sản, đến tối đa giá trị tài sản đó.
- (2) **Chi phí mai táng.** Đối với quỹ di sản của những người qua đời vào hoặc sau ngày 1 tháng 10 năm 2009, phải ưu tiên trả chi phí mai táng đến tối đa 3.500\$. Đối với quỹ di sản của những người qua đời vào hoặc sau ngày 1 tháng 10 năm 2009, ngoài khoản chi phí mai táng được ưu tiên thì phải cộng thêm một khoản ưu tiên mới là tối đa 1.500\$ cho các chi phí liên quan đến việc mua đất mộ và bia.

Nếu chi phí mai táng vượt quá mức ưu tiên được quy định trong mục này thì phần tiền vượt mức sẽ không được ưu tiên và phải được trả như tất cả các yêu cầu chi trả khác trong mục số 8 dưới đây.

- (3) Tất cả các khoản hội phí, thuế, và các yêu cầu chi trả khác được ưu tiên theo luật liên bang.
- (4) Tất cả các khoản hội phí, thuế, và các yêu cầu chi trả khác được ưu tiên theo luật của Tiểu Bang North Carolina hoặc luật của các chính quyền địa phương ở North Carolina.
- (5) Các khoản phải trả theo phán quyết đã được ghi vào quyển ghi án và có hiệu lực của bất kỳ tòa án có thẩm quyền hợp pháp nào ở Tiểu Bang North Carolina, trong phạm vi các khoản đó là nghĩa vụ tài sản của người đã mất vào lúc qua đời, và các khoản phải trả cho Medicaid theo yêu cầu được nộp theo G.S. 108A-70.5.
- (6) Các khoản lương phải trả cho bất kỳ nhân viên nào của người đã mất trong thời gian không quá mười hai (12) tháng ngay trước khi người đó qua đời; chi phí của bất kỳ dịch vụ y tế nào đã được cấp trong mười hai (12) tháng trước khi người đó qua đời; và chi phí của các loại thuốc cần thiết và tất cả các vật dụng y tế khác mà người đã mất sử dụng cho căn bệnh **cuối cùng** (không quá 12 tháng).
- (7a) Các yêu cầu phân chia tài sản công bằng.
- (7b) Các chi phí điều hành trang trại cho đến vụ thu hoạch chiếu theo G.S. 28A-13-4.
- (8) Tất cả các yêu cầu chi trả khác (ví dụ như nợ thẻ tín dụng).

9. Nộp Bản Khai Thuế cho Cá Nhân và Quỹ Di Sản

Tùy theo tổng giá trị của di sản do người đã mất để lại cộng với giá trị điều chỉnh của các quà tặng chịu thuế và bất kỳ khoản miễn trừ cụ thể nào cũng như căn cứ vào ngày người đã mất qua đời, việc trả thuế tiểu bang và liên bang và nộp bản khai thuế thu nhập dành cho người được ủy thác có thể được yêu cầu. Sau khi được xác nhận hội đủ điều kiện, người đại diện cá nhân phải nhanh chóng liên lạc với các văn phòng thuế vụ của tiểu bang và liên bang hoặc một chuyên gia về thuế để xác định các loại thông tin thuế (nếu có) nào cần được nộp cho những văn phòng đó. Các mẫu khai thuế cần thiết để xử lý quỹ di sản có thể được lấy từ Sở Thuế Vụ North Carolina khi gọi số 1-877-252-3052. Nếu nộp bản khai thuế di sản, đại diện cá nhân nên yêu cầu cơ quan thuế vụ cấp thư xác nhận đóng hồ sơ và nộp bản sao văn bản này cho Lục Sự.

Trong trường hợp không có nghĩa vụ trả thuế di sản hay thuế thừa kế, đại diện cá nhân cần cung cấp cho Lục Sự Tòa Án một giấy chứng nhận rằng việc nộp bản khai thuế di sản hay thuế thừa kế là không cần thiết [*Chứng Nhận về Thuế Di Sản (Dành Cho Người Đã Mất Vào Hoặc Sau Ngày 1/1/99)*, mẫu AOC-E-212, hoặc *Chứng Nhận về Thuế Di Sản và Thuế Thừa Kế* (dành cho người đã mất trước ngày 1/1/99), mẫu AOC-E-207]. Trong trường hợp có nghĩa vụ trả thuế di sản của Tiểu Bang, đại diện cá nhân phải nộp cho Lục Sự Tòa Án một giấy chứng nhận từ Sở Thuế Vụ North Carolina xác nhận rằng nghĩa vụ thuế di sản đã được thực hiện đầy đủ.

10. Tiền Hoa Hồng

Người đại diện cá nhân có thể được hưởng tiền hoa hồng cho việc xử lý di sản. Nếu di chúc không chỉ định số tiền hoặc cách thức trả thù lao, hoặc nếu không có di chúc, Lục Sự Tòa Thượng Thẩm có quyền quyết định cho phép đại diện cá nhân được hưởng đến **tối đa** năm phần trăm (5%) thu nhập và các khoản phân phối từ quỹ di sản. Lục Sự sẽ xem xét đến lượng thời gian và công sức cũng như mức độ trách nhiệm và các kỹ năng cần thiết để quản lý di sản. Tiền hoa hồng trả cho đại diện cá nhân được ghi vào sổ sách là chi phí và chi tiêu quản lý di sản. Người đại diện cá nhân cần nộp đơn lên Lục Sự yêu cầu được cho phép hưởng tiền hoa hồng **trước khi** phân phối quỹ đó. [G.S. 28A-23-3].

11. Chi Phí Luật Sư

Người đại diện cá nhân có thể chọn thuê luật sư để đại diện cho quỹ di sản. Tuy nhiên, họ không được phép sử dụng tiền của quỹ di sản để trả chi phí luật sư trừ phi Lục Sự xác nhận rằng đó là một chi phí hợp lý. Các chi phí luật sư mà Lục Sự cho phép có thể làm giảm tiền hoa hồng của người đại diện cá nhân trừ phi luật sư cung cấp một dịch vụ đặc biệt, không nằm trong phạm vi quản lý di sản thông thường. *Không phải chi phí luật sư nào cũng được Lục Sự chấp nhận, và nếu không được chấp nhận thì đại diện cá nhân sẽ chịu trách nhiệm cá nhân đối với chi phí luật sư.*

12. Phân Phối Tài Sản

Sau khi thanh toán đầy đủ các chi phí quản lý, khoản thuế và các yêu cầu chi trả hợp lệ khác được nộp cho quỹ di sản, đại diện cá nhân phải phân phối tài sản còn lại trong quỹ chiếu theo chỉ định của di chúc, hoặc nếu không có di chúc thì chiếu theo Luật Trình Tự Thừa Kế Trong Trường Hợp Không Có Di Chúc (Chương 29 Bộ Luật Chung).

Nếu di chúc chỉ định các khoản di tặng chung (không phải trả từ một

tài khoản cụ thể nào đó) nhưng quỹ di sản được quản lý lại không có đủ tiền mặt hay tài sản cá nhân khác để thực hiện đầy đủ các khoản di tặng đó thì đại diện cá nhân nên chia số tiền sẵn có theo tỷ lệ giữa tất cả các bên nhận tiền di tặng mà có hoàn cảnh tương tự [G.S. 28A-15-5]. Đại diện cá nhân nên lấy biên nhận từ tất cả các bên được phân phối tài sản. [G.S. 28A-22-1].

13. Báo Cáo:

(a) *Bản kiểm kê*

Xin xem trang 4, đoạn 5, “Nộp Bản Kiểm Kê”.

(b) *Báo cáo cuối cùng*

Đại diện cá nhân **có thể** nộp báo cáo cuối cùng sau ngày chỉ định trong thông báo cho các chủ nợ nếu tất cả các yêu cầu chi trả đã được thanh toán đầy đủ hoặc được thỏa mãn theo cách khác. [G.S. 28A-21-2(b)]. Đại diện cá nhân **phải** nộp báo cáo cuối cùng trong vòng một năm kể từ ngày được xác nhận hội đủ điều kiện làm đại diện, trừ phi Lục Sự Tòa Thượng Thẩm cho phép gia hạn vì một lý do chính đáng. [G.S. 28A-21-2(a)]. Nếu được gia hạn thời gian nộp báo cáo cuối cùng thì đại diện cá nhân phải nộp báo cáo hàng năm trong vòng một năm kể từ ngày được xác nhận hội đủ điều kiện.

(c) *Báo cáo hàng năm*

Đại diện cá nhân **phải** nộp bản báo cáo hàng năm muộn nhất là một năm kể từ ngày được xác nhận hội đủ điều kiện làm đại diện. Nếu quỹ di sản vẫn chưa được xử lý xong trong vòng một năm thì đại diện cá nhân phải nộp yêu cầu gia hạn thời gian quản lý di sản và nộp báo cáo hàng năm. Phải tiếp tục nộp báo cáo hàng năm cho đến khi báo cáo cuối cùng được nộp. [G.S. 28A-21-1].

(d) *Bằng chứng*

Tất cả các báo cáo phải được nộp kèm với các chi phiếu đã thanh toán, hình chụp chi phiếu hoặc các bằng chứng khác mà Lục Sự chấp nhận để chứng minh cho tất cả các khoản thanh toán, khoản phân phối và toàn bộ số tiền còn giữ hay đầu tư. (Ví dụ: bản kê ngân hàng có thông tin chi tiết về số dư còn lại.) [G.S. 28A-21-1].

(e) *Nội dung báo cáo*

Tất cả các báo cáo được nộp cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm đều phải được tuyên thệ và ký tên, và phải có các nội dung như sau:

- (1) Khoảng thời gian của báo cáo và nêu rõ đó là báo cáo hàng năm hay báo cáo cuối cùng;

- (2) Số lượng và giá trị tài sản của quỹ di sản căn cứ vào bản kiểm kê và dịch vụ định giá hoặc căn cứ vào báo cáo lần trước; các hình thức và phương thức đầu tư tiền, nếu có; số thu nhập và tài sản tăng thêm trong kỳ báo cáo; và toàn bộ số tiền lãi hay lỗ từ việc bán tài sản hoặc từ việc khác;
- (3) Tất cả các khoản thanh toán, chi phí, khoản lỗ và khoản phân phối;
- (4) Số dư tài sản còn giữ trong quỹ di sản, nếu có;
- (5) Bất kỳ chi tiết hay thông tin nào khác mà Lục Sự cho là cần thiết để hiểu rõ báo cáo. [G.S. 28A-21-3, G.S. 28A-21-1].

(f) *Báo cáo về tiền bồi thường từ người gây ra cái chết*

Sau khi vụ kiện yêu cầu bồi thường do lỗi của người gây ra cái chết được giải quyết, đại diện cá nhân **phải nộp chứng thư bảo lãnh cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm trước khi nhận tiền bồi thường** và phải nộp báo cáo riêng về số tiền bồi thường đó. [*Về vụ Quỹ Di Sản của Parish*, 143 N.C. App. 244 (2001)]. Chiếu theo G.S. 28A-18-2, tiền bồi thường chỉ được sử dụng để chi trả một số chi phí được chấp nhận, và **số dư còn lại chỉ được phân phối cho những người thừa kế của người đã mất theo Luật Trình Tự Thừa Kế Trong Trường Hợp Không Có Di Chúc (Chương 29 Bộ Luật Chung), bất kể có di chúc hay không.**

Các chi phí được chấp nhận là:

- Các chi phí hợp lý và cần thiết để khởi kiện và chi phí luật sư
- Chi phí mai táng cho người đã mất
- Tiền hoàn trả cho Medicare [Cox v. Shalala, 112 F.3d 151 (4th Cir. 1997).]
- Các chi phí bệnh viện và y tế hợp lý (không quá 4.500\$) phát sinh do hậu quả của chấn thương gây ra cái chết cho người đã mất. (**Lưu ý:** Số tiền trả chi phí bệnh viện và y tế không được vượt quá 50% trong số tiền bồi thường nhận được sau khi trừ các khoản phí luật sư.) (**Lưu ý:** Khoản tiền này được tính riêng, không tính chung với các khoản bao trả của Medicaid (nếu có).)

14. Giải Nhiệm Đại Diện Cá Nhân

Khi chấp nhận báo cáo cuối cùng, Lục Sự Tòa Thượng Thẩm sẽ ra lệnh giải nhiệm cho đại diện cá nhân để họ không còn có trách nhiệm pháp lý nào đối với quỹ di sản. [G.S. 28A-23-1].

15. Bãi Nhiệm, Coi Thường Tòa Án, Giam Tù

Nếu đại diện cá nhân không nộp báo cáo theo quy định hoặc nộp báo cáo không đạt yêu cầu thì Lục Sự Tòa Thượng Thẩm có thể ra lệnh buộc người đó phải ra hầu tòa để trình bày lý do vì sao họ đã không nộp bản kiểm kê hay báo cáo. Nếu trong vòng 20 ngày sau khi được tổng đạt lệnh mà đại diện cá nhân vẫn chưa nộp giấy tờ theo yêu cầu thì Lục Sự có thể yêu cầu cảnh sát trưởng quận/hạt tổng đạt lệnh coi thường tòa án và lệnh giam giữ cho đại diện cá nhân, theo đó cảnh sát trưởng quận/hạt sẽ giam giữ người đó ở nhà tù quận/hạt cho đến khi họ tuân thủ lệnh của Lục Sự. Đại diện cá nhân sẽ chịu trách nhiệm cá nhân đối với tất cả các chi phí liên quan đến thủ tục này. Lục Sự cũng có thể bãi nhiệm đại diện cá nhân và bổ nhiệm người khác hoàn tất việc xử lý quỹ di sản. [G.S. 28A-21-4, G.S. 28A-9-1].

CÁC QUỸ DI SẢN NHỎ – THU THẬP TÀI SẢN THEO BẢN KHAI HỮU THỆ

Trong trường hợp không có đơn yêu cầu bổ nhiệm đại diện cá nhân nào đang chờ được xem xét hoặc đã được chấp nhận, thủ tục tinh giản sau đây có thể được áp dụng sau ba mươi (30) ngày kể từ ngày người đã mất qua đời:

<p>nếu người đã mất qua đời vào hoặc trước ngày 30/9/09, và</p> <p>nếu giá trị của tài sản cá nhân của người đã mất, sau khi thanh toán các khoản nợ và nghĩa vụ được đảm bảo bởi tài sản đó, không quá 10.000\$ [20.000\$ nếu vợ/chồng còn sống là người thu thập tài sản đồng thời là người thừa kế duy nhất] (không tính đến giá trị của các bất động sản).</p>	<p>nếu người đã mất qua đời vào hoặc sau ngày 1/10/09, và</p> <p>nếu giá trị của tài sản cá nhân của người đã mất, sau khi thanh toán các khoản nợ và nghĩa vụ được đảm bảo bởi tài sản đó, không quá 20.000\$ [30.000\$ nếu vợ/chồng còn sống là người thu thập tài sản đồng thời là người thừa kế duy nhất] (không tính đến giá trị của các bất động sản).</p>	<p>nếu người đã mất qua đời vào hoặc sau ngày 1/1/12, và</p> <p>nếu giá trị của tài sản cá nhân của người đã mất, sau khi thanh toán các khoản nợ và nghĩa vụ được đảm bảo bởi tài sản đó cũng như trích ra tiền cấp dưỡng vợ/chồng, không quá 20.000\$ [30.000\$ nếu vợ/chồng còn sống là người thu thập tài sản đồng thời là người thừa kế duy nhất] (không tính đến giá trị của các bất động sản).</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

[G.S. 28A-25-1]:

1. Bản Khai Hữu Thệ Yêu Cầu Thu Thập Tài Sản [Bản Khai Hữu Thệ Yêu Cầu Thu Thập Tài Sản Cá Nhân Của Người Đã Mất, mẫu AOC-E-203]

Một người thi hành, người thừa kế hay chủ nợ của người đã mất hoặc một người quản lý công của quận/hạt đều có thể nộp bản khai hữu thệ lên văn phòng Lục Sự Tòa Thượng Thẩm sử dụng mẫu đơn của phòng Lục Sự để yêu cầu được ủy quyền thu thập và quản lý các tài sản để lại. [G.S. 28A-25-1(a), G.S. 28A-25-1,1(a)]. **LƯU Ý:** Nếu theo dự đoán người thừa kế sẽ cần hay muốn bán một bất động sản để lại thì việc làm thủ tục quản lý di sản chính thức, gồm cả việc thông báo cho các chủ nợ, có thể là cần thiết.

2. Phân Phối Tài Sản và Thanh Toán Yêu Cầu Chi Trả

Sau khi nộp bản khai hữu thệ cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm, người nộp bản khai sẽ được ủy quyền bắt đầu thu thập các tài sản cá nhân của người đã mất và phân phối tài sản đó theo thứ tự ưu tiên sau:

- (1) Trả tiền cấp dưỡng một năm cho vợ/chồng còn sống và (các) con, nếu có

- (2) Trả các khoản nợ và yêu cầu chi trả đối với quỹ di sản theo thứ tự liệt kê ở mục 8(b) trong phần nói về Thủ Tục Quản Lý Quỹ Di Sản Thông Thường của quyền thông tin này;
- (3) Phân phối các tài sản cá nhân còn lại, nếu có, cho những người được chỉ định trong di chúc hoặc, nếu không có di chúc, cho những người được chỉ định theo Luật Trình Tự Thừa Kế Trong Trường Hợp Không Có Di Chúc (Chương 29 Bộ Luật Chung). [G.S. 28A-25-3(a)(1)].

3. Bản Khai Hữu Thệ Cuối Cùng [*Bản Khai Về Việc Thu Thập, Thanh Toán Chi Phí Và Phân Phối Tài Sản, mẫu AOC-E-204*]

Sau khi việc phân phối tài sản được hoàn tất, một bản khai hữu thệ phải được nộp cho Lục Sự Tòa Thượng Thẩm để báo cáo việc thanh toán và phân phối các tài sản cá nhân. Bản khai hữu thệ cuối cùng này phải được nộp trong vòng chín mươi (90) ngày sau ngày nộp bản khai hữu thệ yêu cầu thu thập tài sản, trừ phi Lục Sự cho phép gia hạn thời gian. [G.S. 28A-25-3(a)(2)].

THỦ TỤC XỬ LÝ NHANH

Vợ/chồng còn sống của một người đã mất, bất kể người đó có để lại di chúc hay không, có thể yêu cầu Lục Sự Tòa Thượng Thẩm ra lệnh xử lý nhanh nếu vợ/chồng đó là người thừa kế duy nhất của người đã mất. Lệnh xử lý nhanh này sẽ cho phép vợ/chồng tiến hành việc thu thập và phân phối tài sản của người đã mất mà không cần qua thủ tục quản lý di sản chính thức. Khi được ban hành lệnh này, vợ/chồng còn sống chấp nhận tất cả các trách nhiệm pháp lý của người đã mất, trong phạm vi giá trị của tài sản nhận được. **LƯU Ý:** Phải nộp phí khi đăng nộp đơn yêu cầu này. Nếu theo dự đoán vợ/chồng còn sống sẽ cần hay muốn bán một bất động sản để lại thì việc làm thủ tục quản lý di sản chính thức, gồm cả việc thông báo cho các chủ nợ, có thể là cần thiết. [Điều 28, Chương 28A, Bộ Luật Chung].

CÁC THÔNG TIN, NGÀY QUAN TRỌNG VÀ DANH SÁCH NHỮNG VIỆC CẦN LÀM

<i>Tên, họ của người đã mất</i>		<i>Số an sinh xã hội</i>	
<i>Số hồ sơ</i>		<i>Ngày qua đời (tháng/ngày/năm)</i>	
<i>Tên, họ của người thi hành/người quản lý</i>		<i>Ngày được xác nhận đủ điều kiện</i>	
<i>Tên của luật sư</i>		<i>Số điện thoại</i>	
<i>Giá trị chứng thư bảo lãnh</i>	<i>Tên của bên bảo lãnh (Công ty bán bảo hiểm bảo lãnh, v.v.)</i>		
\$			
<i>Ngày đến hạn nộp bản kiểm kê</i>	<i>Ngày đã nộp bản kiểm kê</i>	<i>(Các) ngày nộp báo cáo hàng năm</i>	
<i>Ngày đến hạn nộp báo cáo cuối cùng</i>		<i>Ngày đã nộp báo cáo cuối cùng</i>	
<input type="checkbox"/> Chứng thực di chúc <input type="checkbox"/> Kiểm tra kết nối cá nhân tại ngân hàng <input type="checkbox"/> Mở tài khoản ngân hàng cho quỹ di sản <input type="checkbox"/> Tên ngân hàng _____ Số tài khoản _____ <input type="checkbox"/> Nộp cho Lục Sự các phiếu chữ ký của từng tài khoản ngân hàng của người đã mất <input type="checkbox"/> Nộp đơn yêu cầu tiền cấp dưỡng cho vợ/ chồng còn sống và (các) con <input type="checkbox"/> Chuyển quyền sở hữu xe cộ <input type="checkbox"/> Chuyển quyền sở hữu giấy chứng nhận cổ phần và các giấy chứng nhận quyền sở hữu khác <input type="checkbox"/> Thu tiền bảo hiểm, hưu trí, quỹ hưu trí cá nhân (IRA), v.v. nếu các khoản đó phải trả cho quỹ di sản <input type="checkbox"/> Công bố và gửi qua thư bản sao thông báo cho các chủ nợ và nộp bản khai hữu thế xác nhận việc công bố và gửi thư <input type="checkbox"/> Thanh toán chi phí mai táng, chi phí y tế và các yêu cầu chi trả khác <input type="checkbox"/> Được tòa án cho phép, nếu cần, trước khi bán bất động sản để có tiền trả các yêu cầu chi trả <input type="checkbox"/> Nộp bản khai thuế thu nhập liên bang và tiểu bang thay mặt cho người đã mất và quỹ di sản		<input type="checkbox"/> Nộp giấy chứng nhận về thuế di sản (AOC-E-212 hay 207) cho Lục Sự; hoặc khai thuế di sản cho liên bang và tiểu bang, nhận thư xác nhận đóng hồ sơ và nộp bản sao thư cho Lục Sự <input type="checkbox"/> Phân phối các tài sản còn lại cho những người thừa kế và lấy biên nhận từ từng người <input type="checkbox"/> Nộp báo cáo về tiền bồi thường do lỗi của người gây ra cái chết <input type="checkbox"/> Người mua bảo hiểm bảo lãnh, nếu có, gửi Thông Báo Giải Nhiệm cho công ty bảo lãnh <input type="checkbox"/> Việc khác: _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	

ĐƯỢC THỰC HIỆN BỞI



NORTH CAROLINA
ADMINISTRATIVE OFFICE
of the COURTS

901 Corporate Center Drive
Raleigh, N.C. 27607
919 890-1000
www.nccourts.org